Universidad Nacional de Rio Cuarto
Facultad de Ciencias Exactas, Físico-Químicas y Naturales

FORMULARIO PARA LA PRESENTACIÓN DE PROGRAMAS DE ASIGNATURAS

Año Lectivo: 2023

UNIVERSIDAD NACIONAL DE RÍO CUARTO

FACULTAD DE CIENCIAS HUMANAS

DEPARTAMENTO DE LENGUAS

CARRERA/S:	**PLAN DE ESTUDIOS**	**VERSION**
LICENCIATURA EN QUÍMICA	2022	0
LICENCIATURA EN FÍSICA	2010	0
LICENCIATURA EN CIENCIAS BIOLÓGICAS	2014	1-2
ANALISTA QUÍMICO	2000	2
PROFESORADO EN FÍSICA	2000	3
PROFESORADO EN QUÍMICA	2001	2

ASIGNATURA: INGLÉS 1 **CÓDIGO:** 2052

MODALIDAD DE CURSADO: PRESENCIAL

DOCENTE RESPONSABLE: Magíster Carolina Beatriz Panza
Profesora Adjunta Exclusiva

EQUIPO DOCENTE: Prof. Valentina Roccia
Ayudante de Primera Exclusiva

RÉGIMEN DE LA ASIGNATURA: PRIMER CUATRIMESTRE

UBICACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIO:

LICENCIATURA EN QUÍMICA	1º Año
LICENCIATURA EN FÍSICA	3º Año
LICENCIATURA EN CIENCIAS BIOLÓGICAS	4º Año
ANALISTA QUÍMICO	2º Año
PROFESORADO EN FÍSICA	1º Año
PROFESORADO EN QUÍMICA	3º Año

RÉGIMEN DE CORRELATIVIDADES:

Asignaturas aprobadas: -----

Asignaturas regulares: -----

CARÁCTER DE LA ASIGNATURA: Obligatoria

CARGA HORARIA TOTAL: 56 horas

Teóricas:	**hs**	**Prácticas:**	**hs**	**Teóricas - Prácticas:**	**56 hs**	**Laboratorio:**	**hs**

CARGA HORARIA SEMANAL: 4 horas

Teóricas:	**hs**	**Prácticas:**	**hs**	**Teóricas - Prácticas:**	**4 hs**	**Laboratorio:**	**hs**

1. CONTEXTUALIZACIÓN DE LA ASIGNATURA

La comunicación de los avances científicos es realizada principalmente a través de textos escritos en idioma inglés en la mayoría de las disciplinas. Esta tendencia, cada vez más generalizada, también se observa en la comunicación científica de la química, la física y la biología. Esto hace necesario que los estudiantes de grado, investigadores y profesionales de todo el mundo adquieran las competencias necesarias en idioma inglés para lograr comprender los géneros más utilizados en sus disciplinas para la comunicación científica. En esta línea, la Facultad de Ciencias Exactas Físico-Químicas y Naturales plantea en sus planes de estudio la enseñanza de idioma inglés con la finalidad de que los estudiantes de grado desarrollen competencias de lectura de textos académicos científicos escritos en inglés que les permitan acceder de manera independiente a su contenido.

El curso Inglés 1 (2052) tiene como objetivo el desarrollo de las competencias necesarias para la búsqueda, selección y lectura de información relevante tanto para la formación académica como para el futuro desempeño profesional de los estudiantes de grado de las carreras Licenciatura en química (1º año), Licenciatura en física (3º año), Licenciatura en ciencias biológicas (4º año), Analista químico (2º año), Profesorado en física (1º año) y Profesorado en química (3º año). En particular, el curso propone proveer a los estudiantes de herramientas específicas para la lectura de géneros textuales que circulan en sus disciplinas a través de la enseñanza del lenguaje y los patrones retóricos que predominan en los mismos. En esta asignatura se trabaja inicialmente con géneros cortos y conocidos para los estudiantes (Glosarios, biografías, líneas de tiempo) los cuales permiten trabajar aspectos sintácticos y léxicos del idioma inglés en un contexto disciplinar afín a las carreras de los estudiantes. Luego de esta primera aproximación se trabaja con manuales de procedimiento para el desecho de residuos químicos y biológicos. Dentro de estos manuales se exploran géneros como etiquetas, diagramas de flujo, checklists, instrucciones ante situaciones de emergencia, etc. La selección de manuales de procedimiento para la enseñanza se basa en el hecho de que permiten que los estudiantes de diferentes carreras utilicen su conocimiento previo tanto a partir de la lectura como de sus propias experiencias de trabajo en el laboratorio. A su vez, el contenido de los manuales es lo suficientemente variado para acercar a los estudiantes a un conjunto amplio de estructuras léxico-gramaticales que serán fundamentales para que puedan acceder a textos académicos/científicos de mayor complejidad en Inglés 2.

La asignatura se dicta en el primer cuatrimestre y su ubicación en el programa de estudios varía según cada carrera. Los alumnos presentan niveles diversos de conocimientos previos, tanto de la lengua inglesa como de sus disciplinas.

2. OBJETIVOS PROPUESTOS

OBJETIVOS GENERALES

Al finalizar el curso se espera que el estudiante:

- Identifique diferentes géneros textuales utilizados en ámbitos académicos y/o profesionales relacionados a su disciplina de estudio.
- Desarrolle búsquedas independientes de información específica dentro de manuales de procedimiento utilizando su conocimiento del género para anticipar la organización de la información.
- Interprete el uso de vocabulario y estructuras del idioma inglés para fines específicos en el discurso académico y profesional.
- Desarrolle una postura crítica hacia la nueva información que lee a la luz de lo que ya conoce de la disciplina para monitorear su interpretación.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Al finalizar el curso se espera que los estudiantes sean capaces de:

- Comprender definiciones de diferente grado de complejidad en el contexto de manuales de procedimiento.
- Comprender hechos históricos relacionados a sus disciplinas
- Comprender biografías sencillas de personas que han realizado contribuciones relevantes en el desarrollo de sus disciplinas
- Comprender los propósitos y la organización de los manuales de procedimiento relacionados a la seguridad en los ambientes de trabajo de los estudiantes.
- Utilizar estrategias que faciliten el aprendizaje y la comprensión de textos escritos en inglés, tales como el uso diccionarios en papel y online que proveen contextos de uso reales y la creación de glosarios personalizados para recordar vocabulario general y disciplinar frecuente.
- Diseñar y usar glosarios o imágenes para aprender nuevo vocabulario.

- Relacionar los contenidos de las lecturas con su aplicación en los ambientes de trabajo (ej. laboratorios) de los estudiantes.
- Comprender instructivos y procedimientos para el desecho de residuos peligrosos y para situaciones de emergencia.
- Identificar información básica para el rotulado de sustancias tóxicas.
- Comprender y describir gráficos y diagramas de flujo.
- Comprender instructivos y procedimientos para el uso de elementos de protección personal, para situaciones de emergencia y para el manejo y almacenamiento de envases de residuos peligrosos.
- Comprender y describir gráficos y diagramas de flujo.
- Comprender el uso de checklists (listas de verificación) para abordar situaciones de inspección y control.
- Identificar la audiencia y propósito de los manuales de procedimiento. Importancia para el estudiante universitario que realiza trabajos en laboratorio.

- **Comprender el uso de los siguientes aspectos lingüísticos:**
    - El sustantivo: formas plurales, caso posesivo
    - La frase nominal simple y compleja: premodificadores y posmodificadores preposicionales y en forma de cláusulas conjugadas y no conjugadas (-ed/ ing) nominales y relativas (pronombres relativos THAT, WHO, WHICH Y WHOSE; adverbios relativos WHERE, WHY, WHEN.)
    - Identificación de referencias contextuales. El pronombre. El artículo.
    - Tiempo presente y pasado simple del verbo “be”.
    - Tiempo presente simple (be, do, does, there + be, have, have got).
    - Tiempo futuro simple (will)
    - Formas imperativas.
    - Verbos modales para expresar sugerencia y obligación
    - Prefijos y sufijos.
    - Vocabulario relacionado a las temáticas de los textos
    - Voz pasiva.
    - Uso de cláusulas adverbiales para expresar condición, causa, efecto, tiempo, etc.
    - Conectores inter-oracionales.

3. EJES TEMÁTICOS ESTRUCTURANTES DE LA ASIGNATURA Y ESPECIFICACIÓN DE CONTENIDOS

3.1. Contenidos mínimos

Aproximación a la lectura de géneros textuales disciplinares en inglés. Estructura retórica y características lingüísticas propias de los diferentes géneros. Uso de bibliotecas virtuales y otros recursos online para la búsqueda y selección autónoma de textos disciplinares en inglés.

3.2. Ejes temáticos o unidades

Unidad 1: Lectura de glosarios, hechos históricos y biografías de las disciplinas involucradas (Química, Física y Biología).

Unidad 2: Lectura de manuales de desechos de residuos químicos y biológicos: propósito, organización y definiciones.

Unidad 3: Lectura de instrucciones para etiquetado y envasado de sustancias peligrosas y de procedimientos ante situaciones de emergencia en el contexto de manuales de procedimiento de desechos de residuos químicos y biológicos.

Unidad 4: Lectura de instrucciones para el uso de elementos de protección personal, etiquetas de residuos y diagramas de flujo para el control de desechos y envases presentadas en los manuales de procedimiento de desechos de residuos químicos y biológicos.

4. ACTIVIDADES A DESARROLLAR

CLASES TEÓRICO-PRÁCTICAS: Las actividades serán de índole teórico- prácticas y se realizarán de manera presencial y a su vez estarán acompañadas a través de la plataforma institucional EVELIA. El material de todas las clases se cargará en la plataforma EVELIA (Sección PIZARRON). Los estudiantes accederán a una guía para cada clase, la cual indicará claramente las especificaciones para el estudio y realización de actividades. Estas guías ayudarán a los estudiantes a ir construyendo sus aprendizajes de manera gradual. Las actividades se presentarán de forma semanal y los estudiantes tendrán una semana para completarlas. Las clases presenciales se dedicarán a la discusión y puesta en práctica de los contenidos de cada guía en textos disciplinares afines a cada carrera y de interés particular para los estudiantes.

OTRAS: Los exámenes parciales serán presenciales mientras que los trabajos prácticos podrán ser presenciales o virtuales y podrán requerir el uso de una o más de las siguientes herramientas: ACTIVIDADES, EVALUACIONES, FORO (Evelia) y en algunas ocasiones GOOGLE FORMS y GOOGLE DRIVE.

5. PROGRAMAS Y/O PROYECTOS PEDAGÓGICOS INNOVADORES E INCLUSIVOS

La experiencia de enseñanza virtual durante el período 2020-2021 nos ha llevado a considerar para 2022-2023 una propuesta que pueda recuperar tanto las potencialidades de la enseñanza presencial como las de la enseñanza virtual mediada por tecnologías. Es por esto que se propone la reorganización del dictado en 2023 de las cátedras de inglés de la Facultad de Ciencias Exactas, Físico-químicas y Naturales, entre ellas Inglés 1 (2052), de la siguiente manera: 1(una) clase presencial de 2 hrs. semanales (50% del total de horas) y las 2 hrs. semanales restantes (50%) de trabajo asincrónico mediado por las tecnologías, bajo la modalidad del Aprendizaje Invertido en entornos virtuales de aprendizaje. Para llevar adelante las tareas asincrónicas utilizaremos la plataforma institucional EVELIA, a través del uso de diversas herramientas que la misma ofrece.
El enfoque denominado 'Aprendizaje Invertido' ('Inverted' o 'Flipped Learning'), ha sido pensado para optimizar, entre otros objetivos, los tiempos acotados de la presencialidad. Este implica la introducción de nuevos temas y/o el trabajo fuera de la clase mediante el uso de las TIC, asincrónicamente, de modo que el tiempo de clase presencial se utilice para profundizar la comprensión de esos temas nuevos, y resolver actividades a través de la discusión y colaboración entre pares y docentes. Además de optimizar el tiempo de la clase presencial, estimula el desarrollo de la autonomía y responsabilidad de los estudiantes en su propio proceso de aprendizaje. Este enfoque permite atender las demandas y necesidades de las nuevas generaciones de estudiantes fomentando el uso de nuevos contextos de enseñanza y aprendizaje, la alfabetización académica y el pensamiento crítico en relación al uso de las TIC.

6. CRONOGRAMA TENTATIVO DE CLASES E INSTANCIAS EVALUATIVAS

Semana	Día/Horas	Actividad: tipo y descripción*
1 Semana del 13 al 17 de Marzo	4 hs	Teórico-práctico Unidad 1
2- Semana del 20 al 24 de Marzo	4 hs	Teórico-práctico Unidad 1
3- Semana del 27 al 31 de marzo	4 hs	Teórico-práctico Unidad 1
4- Semana del 3 al 7 de Abril:	4 hs	Teórico-práctico Unidad 1- Trabajo práctico # 1
5- Semana del 10 al 14 de Abril:	4 hs	Teórico-práctico Unidad 2
6- Semana del 17 al 21 de Abril:	4 hs	Teórico-práctico Unidad 2 -Trabajo práctico # 2
7- Semana del 24 al 28 de Abril:	4 hs	Revisión unidades 1 y 2 Primer parcial 24 DE ABRIL
8- Semana del 1 al 5 de Mayo:	4 hs	Teórico-práctico Unidad 3
9- Semana del 8 al 12 de Mayo:	4 hs	Teórico-práctico Unidad 3- Trabajo práctico # 3
10- Semana del 15 al 19 de Mayo:	4 hs	Teórico-práctico Unidad 4
11- Semana del 22 al 26 de mayo	4 hs	Teórico-práctico Unidad 4
12- Semana del 29 de mayo al 2 de Junio:	4 hs	Teórico-práctico Unidad 4 -Trabajo práctico # 4
13- Semana del 5 al 9 de Junio:	4 hs	Revisión unidades 3 y 4 –Segundo parcial 5 de junio
14- Semana del 12 al 16 de Junio:	4 hs	Exámenes recuperatorios 12 de junio

*Teóricos, teóricos-prácticos, trabajos de laboratorios, salidas a campo, seminarios, talleres, coloquios, instancias evaluativas, consultas grupales y/o individuales, otras.

7. BIBLIOGRAFÍA

7.1. Bibliografía obligatoria y de consulta

Obligatoria

Guías de cátedra para cada una de las unidades (2023). Disponibles en la sección Materiales en EVELIA (Inglés 1-2052)

The Diagram Group (2006). *The Facts on File Chemistry Handbook Revised Edition*. New York: Infobase Publishing.
The Diagram Group (2006). *The Facts on File Biology Handbook Revised Edition*. New York: Infobase Publishing.
The Diagram Group (2006). *The Facts on File Physics Handbook Revised Edition*. New York: Infobase Publishing.
Cavallini S., Cerutti F., Costanzo P., Fotia G., Gismondo M. R., Mastroianni M., Mugavero R., Sabato V., Vitale R., Vitali L. (2014) *Handbook on chemical and biological waste management*. Disponible en: https://www.researchgate.net/publication/281106561_Handbook_on_chemical_and_biological_waste_management

Bibliografía de consulta del docente

Berkenkotter, C., y Huckin, T. (1995). *Genre knowledge in disciplinary communication. Cognition/ culture/ powe*r. Hillside: Lawrence Erlbaum.
Bhatia, V. (2001). Analysing genre: some conceptual issues. En S. M. Hewings (Ed.), *Academic writing in context* (pp. 79-92). Birmingham: University of Birmingham Press.
Bhatia, V. (2002). Applied genre analysis: a multi-perspective model. *Ibérica*, *4*, 3-19.
Bhatia, V. (2004). *Worlds of written discourse: A genre-based view*. Londres: Continuum.
Bhatia, V. (2008a). Genre analysis, ESP and professional practice. *English for Specific Purposes*, *27*(2), 161-174.
Biber, D., Connor, U., Upton, T., y Kanoksilapatham, B. (2007). Introduction to move analysis. En D. Biber, U. Connor, y T. Upton, *Discourse on the move. Using corpus analysis to describe discourse structure* (pp. 23-41). Amsterdam: John Benjamins.
Freedman, A. (1999). Beyond the text: towards understanding the teaching and learning of genres. *TESOL Quarterly*, *33*, 764-767.
Nesi, H. (2013). ESP and corpus studies. En B. Paltridge, y S. Starfield (Eds.), *The handbook of English for specific purposes* (pp. 407-426). Malden/Oxford: Wiley-Blackwell.
Paltridge, B. (2013). Genre and English for specific purposes. En B. Paltridge y S. Starfield (Eds.), *The handbook of English for specific purposes* (pp. 347-366). West Sussex: Wiley.
Swales, J. M. (1990). *Genre Analysis. English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press.

Swales, J. M. (2004). *Research Genres. Exploration and applications*. Cambridge: Cambridge University Press.

7.2. Otros: materiales audiovisuales, enlaces, otros.

https://www.evelia.unrc.edu.ar/evelia/index.jsp

https://www.biblioteca.mincyt.gob.ar/

https://juanfilloy.bib.unrc.edu.ar/consulta/

www.sciencedaily.com

www.linguee.es

https://www.wordreference.com/es/

8. DÍA Y HORARIOS DE CLASES

Lunes 18 a 20 hs. presencial AULA 29 PABELLÓN 4

Miércoles 12 a 14 hs. asincrónica- PLATAFORMA EVELIA

9. DÍA Y HORARIO DE CLASES DE CONSULTAS

Jueves de 8.30 a 10 hs.

10. REQUISITOS PARA OBTENER LA REGULARIDAD Y LA PROMOCIÓN

Para regularizar la asignatura los estudiantes deberán:

- Aprobar el 80% de los trabajos prácticos como mínimo.
- Aprobar 2 parciales (o sus instancias recuperatorias) con nota no inferior a 5.
- Asistir al 80% de las clases presenciales como mínimo.

Para promocionar la asignatura los estudiantes deberán:

- Aprobar el 80% de los trabajos prácticos con nota no inferior a 7 (siete)
- Aprobar 2 parciales (o sus instancias recuperatorias) con nota no inferior a 5 y promedio entre los dos exámenes no inferior a 7.
- Asistir al 80% de las clases presenciales como mínimo.

11. CARACTERÍSTICAS, MODALIDAD Y CRITERIOS DE LAS INSTANCIAS EVALUATIVAS

Los trabajos prácticos podrán ser presenciales o virtuales asincrónicos y podrán incluir la participación activa en foros, la resolución de actividades en las secciones Actividades y Evaluaciones en Evelia, el uso de formularios de Google, la búsqueda de artículos utilizando la Biblioteca de Ciencia y Tecnología, etc.

Los exámenes parciales serán individuales y presenciales. El estudiante deberá demostrar su capacidad de utilizar su conocimiento previo sobre las temáticas, sobre el género textual y sobre las características lingüísticas para identificar información relevante en textos disciplinares en inglés.

El examen final regular será individual y presencial. El estudiante deberá demostrar su capacidad de comprender textos disciplinares representativos de los géneros trabajados en Inglés 1, utilizando su conocimiento retórico y lingüístico para identificar información relevante en los mismos, realizando una lectura fluida en inglés.

Carolina B. Panza

Firma Profesor/a Responsable **Firma Secretario/a Académico/a**